

AVVISNING AV LIVSMEDEL VID IMPORT (REJECTION) OCH IMPORTFÖRBUD

2016-01-01

Klausul 43

Avvisning av livsmedel vid import (rejection) och importförbud

Utan ändring i övrigt av Allmänna villkor för transportförsäkring av varor utvidgas försäkringen att även omfatta den värdeminskning av varan som har orsakats av att denna har avvisats av kontrollmyndighet.

Befarad eller konstaterad värdeminskning ska genast anmälas till transportören och till försäkringsgivaren.

En förutsättning för ersättning är att försäkringstagaren kan visa att varan har exporterats i enlighet med av importlandet utfärdade bestämmelser.

Försäkringen omfattar inte ersättning för krav som grundas på:

- förlust av marknad,
- felaktig beskrivning av avvisad vara,
- dokumentfel eller
- värdeminskning av vara som avsänds från exportlandet efter det att importförbud för sådan vara införts i importlandet.

I fråga om varor som avskeppats före tidpunkten för införandet av importförbud, utgår ersättning

- enbart för kostnader på återtransport till exportlandet, eller
- inom ramen för sådan kostnad för återtransport, för transport till annat land.

Ersättning enligt ovan utgår dock endast när importförbudet trätt i kraft.

Svensk text har tolkningsföreträde
Swedish wording prevail.

Svensk Försäkring: Sjöutskott
Insurances Sweden: Marine Committee

(Kan användas som tillägg till Grund-, Utvidgad grundförsäkring eller Helförsäkring)
(Can be used as endorsement for Basic, Extended Basic- or Comprehensive Insurance)

Denna klausul är antagen av Svensk Försäkring och är endast av vägledande karaktär. Inga hinder föreligger för försäkringsgivare och försäkringstagare att avtala om andra klausuler.

This clause is adopted by the Insurance Sweden and is only in the nature of guidance. There is no impediment for an insurer and a policyholder agreeing on other clauses. The original Swedish wording, of which this is a translation, shall be decisive in case of dispute.

REJECTION OF FOODSTUFFS AND IMPORT PROHIBITION

2016-01-01

Clause 43 **Rejection of foodstuffs and import prohibition**

Without any further alteration of the General Conditions for Insurance of Goods the insurance is extended also to cover depreciation of the goods caused by rejection by a checking authority such as the National Food Administration or the National Institute for Plant Protection or similar authorities.

Apprehended or established depreciation shall be reported to the carrier and the Insurer immediately.

A prerequisite for indemnity is that the goods have been exported in accordance with the import regulations issued by the country of import.

This insurance does not cover indemnity for claims arising from

- loss of market,
- incorrect description of rejected goods,
- documentation error, or
- depreciation of goods shipped from the country of export after an import prohibition has been introduced for such goods in the country of import.

As to goods shipped prior to that import prohibition has been introduced, indemnity is paid

- only for costs in connection with reshipment to the country of export, or
- for transport costs to another country, provided such costs do not exceed the transport costs as above.

Indemnity as above is paid only when the import prohibition has entered into force.

Svensk text har tolkningsföreträde
Swedish wording prevail.

Svensk Försäkring: Sjöutskott
Insurances Sweden: Marine Committee

(Kan användas som tillägg till Grund-, Utvidgad grundförsäkring eller Helförsäkring)
(Can be used as endorsement for Basic, Extended Basic- or Comprehensive Insurance)

Denna klausul är antagen av Svensk Försäkring och är endast av vägledande karaktär. Inga hinder föreligger för försäkringsgivare och försäkringstagare att avtala om andra klausuler.

This clause is adopted by the Insurance Sweden and is only in the nature of guidance. There is no impediment for an insurer and a policyholder agreeing on other clauses. The original Swedish wording, of which this is a translation, shall be decisive in case of dispute.